

# SODINGER RUNDBLICK

Nr. 4 — 5. Mai 1959

Anzeigenblatt für Sodingen, Holthausen und Börnig

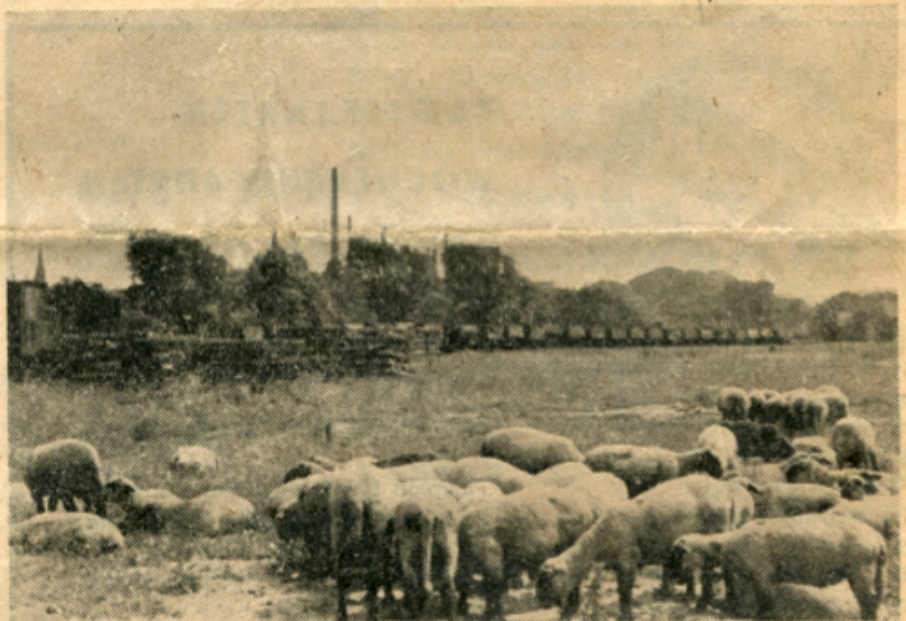
## *Liebe Rundblickleser*

Wir gehen mit Riesenschritten dem Sommer entgegen und Sommerzeit heißt, für die meisten Menschen, Urlaubszeit.

**Erholung und Entspannung** soll uns der Urlaub bringen. Wer freut sich nicht auf seinen Urlaub, wer möchte nicht mal richtig ausspannen?, keinen Wecker, keine Straßenbahn, kein Pütt, kein Hasten — nur Ruhe. Dabei ist es ganz gleich, ob wir uns zu Hause erholen wollen oder ob wir uns eine Reise erlauben können. Wichtig ist in erster Linie, mit seinem Urlaub richtig umzugehen. Die kostbare Zeit voll auszunutzen, sich ein Höchstmaß an Entspannung und Erholung sichern, das ist das Ziel eines Urlaubs!

**Wollen sie in Ihrem Urlaub verreisen**, so raten wir Ihnen, sich rechtzeitig um die Reise zu kümmern, gehen Sie mit Ihren Wünschen und Fragen zum Reisebüro, dort werden Sie von geschulten Kräften gut beraten. Für die Autofahrer: **Rasen Sie nicht** in den Urlaub, sondern **Reisen Sie!** Fahren Sie vorsichtig, manche Urlaubsreise hat schon an einem Straßenbaum geendet! Und für die Zuhausegebliebenen, geht viel spazieren, macht Ausflüge, unsere Heimat hat viele Schönheiten — den Keller oder den Stall könnt Ihr immer noch aufräumen.

Wer bald seine Ferienkoffer packen will, um den grauen Alltag mit der urwüchsigen Schönheit der Berge, dem sonnigen Süden oder einer frischen Seebriese zu vertauschen, der sollte unbedingt



noch einmal Inventur machen und nachsehen, was alles fehlt. **Ein Urlaub muß vorbereitet werden.** Wie wäre es mit einem netten **Sommerkleid**, paßt der **Badeanzug** noch? Haben Sie eine **Sonnenbrille!** Auch eine **Reiseapotheke** gehört zu jedem Urlaubsgepäck! Lassen Sie sich von Ihrem Sodinger Kaufmann in allen Urlaubsfragen beraten, er hilft Ihnen gern bei der Zusammenstellung eines zweckmäßigen Urlaubsgepäck!

**Wir wünschen Ihnen einen schönen Urlaub, gutes Wetter und eine gute Reise!**

Bis zum nächsten Mal

Ihr **Sodinger Rundblick**

# Herner Textil Werk

M. RÖTHIG

Herne-Sodingen — Händelstraße 1

**Herstellung** feiner Textilien modischer Damen- und  
Kinderwäsche

**Verarbeitung** vom Faden bis zum fertigen  
Bekleidungsstück

Verkauf durch den Fachhandel

## Frühstücken Sie richtig?

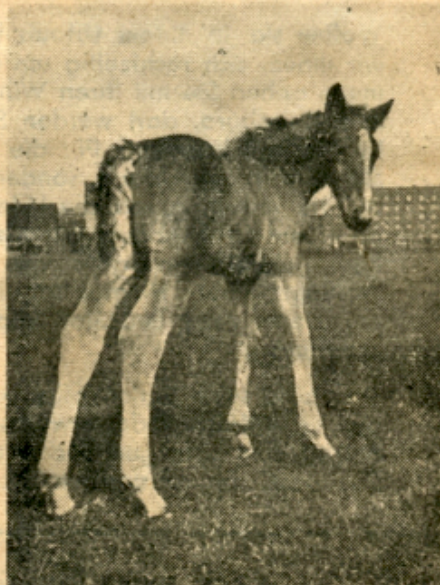
Seit der Erfindung der Pflicht, der Fahrpläne und der Bürozeiten hat der Mensch gelernt, auf die ganze Herrlichkeit der Morgenfrühe zu verzichten und sich mit einem Stückchen Frühe zu begnügen. Aus dieser Beschränkung auf eine Handvoll Morgenglück ist die Gepflogenheit entstanden, die wir sinnigerweise unser Frühstück nennen.

Es gibt Künstler des Frühstückens, die den Wert der geruhsamen Beschäftigung mit einem weich gekochten Ei begriffen haben. Das sind die energievollen Ausnahmenaturen, die gleich nach dem ersten Vogelpfiff auf den Bettvorleger springen, um die Wohltat des Frühstücks ohne Blick auf die Uhr in aller Gemütsruhe ausschöpfen zu können. Sie haben erkannt, daß der heiter gelassene Umgang mit Kaffeekanne, Brötchenkorb und Geleedose entscheidenden Anteil am glücklichen Ablauf des bevorstehenden Tages hat.

Die Gegenpartei der Spätaufsteher zählt weitaus mehr Mitglieder. Diese Leute betrügen sich um die schönste Stunde des Tages und verschlingen eilig, was dazu geschaffen ist, in Ruhe genossen zu werden. Sie wissen nichts von den geheimnisvollen Wechselbeziehungen zwischen Leib und Seele, Zunge, Magen und Gemüt. Sie degradieren das Frühstück zu einem notwendigen Uebel und verdienen gar nicht, daß ihnen die Morgensonne ermunternd auf die Honigbrötchen scheint.

Das Frühstück im Bett möge nicht als beschämender Beweis hoffnungsloser Verweichlichung angesehen werden. Es findet im allgemeinen nur an dienstfreien Tagen statt und erlaubt die selten gebotene Illusion eines gehobenen Daseins ohne Kündigungsangst. Das Tablett auf der Bettdecke gewährt dem Frühstückenden das schmeichelhafte Gefühl, geliebt und umsorgt zu werden.

Die Freude am Frühstück hängt keineswegs von der Güte des Brötchens, des Kaffees, der Marmelade und des gekochten Schinkens ab. Auch Konsumbrot läßt diese Freude gedeihen. Denn am Frühstückstisch erleben wir, wenn wir richtig frühstücken, den Aufmarsch guter Gedanken und heiterer Hoffnungen auf einen schönen Tag und ein neues Leben in Glück, Glanz und Gloria!



Wo bleibt denn Mutter!



## TAGESFAHRTEN WOCHENENDFAHRTEN AUSLANDFAHRTEN

Sonntag, den 10. Mai (Muttertag)		
Hollandfahrt durch die Blumenfelder	Fahrpreis DM 15,—	Abfahrt 5.30 Uhr
Pfingstsonntag, den 17. Mai		
11tägige große Hollandfahrt	Fahrpreis DM 16,—	Abfahrt 5.30 Uhr
Pfingstmontag, den 18. Mai		
Große Hollandfahrt	Fahrpreis DM 16,—	Abfahrt 5.30 Uhr
Ins weinfrohe Ahrtal	Fahrpreis DM 11,—	Abfahrt 6.30 Uhr
Samstag, den 30. Mai		
Zum Wildpferdefang im Meerfelder Bruch	Fahrpreis DM 5,—	Abfahrt 11 Uhr
Jeden Sonntag ab 31. Mai		
Badefahrt nach Katwijk ann Zee/Holland und Zandvoort		Abfahrt 5.30 Uhr
Ferner verweisen wir auf unsere Ferienzeile		
16 Tage Walchsee Tirol		122,— DM
15 Tage Siegsdorf (Chiemgau)		116,— DM
15 Tage Anger (Berlesgadener Land)		117,— DM

VERLANGEN SIE UNSER AUSFÜHRLICHES SONDERPROGRAMM!

### UNSER REISESCHLAGER 1959

14-Tagereise nach Riva am Gardasee (Italien) 273,— DM

Auskunft und Anmeldung

### REISEBÜRO H. MÖBIUS

Mont-Cenis-Straße 88 und Eupener Straße 1a - Ruf 5 14 81 — Vorverkauf:  
Buchhdlg. Flunkert, Mont-Cenis-Str. - Zigarrenhaus Weingarten, Castroper Str.

## Gaststätte Hinsenhofen

Paul Hinsenhofen und Frau  
Sodingen, Gerther Straße 25

Im Ausschank das gute THIER-BIER

## Robert Poensken testete den Prinz und zog ihn um die Ecken

In der Schar der Kraftfahrjournalisten gilt Robert Poensgen als einer der schärfsten Fahrer, als ein Fahrer, der es dem Fahrzeug nicht leicht macht. Was Robert Poensgen feststellte und wie er den Prinz beurteilte, veröffentlichen wir hier auszugsweise.

Faszinierend allein waren schon bei der Probefahrt das Temperament des Motors und die Straßenlage. Und das blieb auch nach einer sehr ausgedehnten, über nahezu 5000 Kilometer Testperiode so.

Trotz dieses ausgezeichneten Motors: An der Spitze der guten Prinz-Eigenschaften steht ohne Zweifel das Fahrwerk. Schon die erste Kurve verblüfft: Man kann um die Ecke herumgesteuert sein, wie man will, der Apparat läuft wie auf Schienen. Dieser erste Eindruck verdichtet sich sehr zu der Gewißheit, das der Prinz, zumindest in dieser und den darunterliegenden drei Klassen, wahrscheinlich aber auch in den darüberliegenden drei, das kurvenwilligste und kurvensicherste Fahrzeug überhaupt ist, das auf vier Rädern rollt. Ohne merkbliche Kurvenneigung der Karosserie kann man den Prinz im wildesten Tempo um die Ecken ziehen, Haken schlagen, in der Kurve korrigieren, ohne daß die Hinterräder zu wischen beginnen, ja noch nicht einmal die Reifen werden laut. In der Hand des geübten Fahrers sind solche Eigenschaften natürlich Gold wert, der ungeübte Fahrer aber gewinnt damit, ohne es zu wissen, einen Sicherheitsfaktor, der einmal entscheidend sein kann.

Gleich nach dem Fahrwerk rangiert in der Liste der Positiva der Motor. Er ist sehr weich in Gummi aufgehängt, so daß Vibrationen selbst im oberen und obersten Drehzahlbereich kaum spürbar werden.

Ein großer Vorzug des Prinz ist der im Bug gelegene Kofferraum, in dem man aus mehr unterbringen kann, als man auf den ersten Blick vermuten möchte.

Die Bremsen des Prinz verdienen wieder auf alle Fälle das Prädikat „hervorragend“.

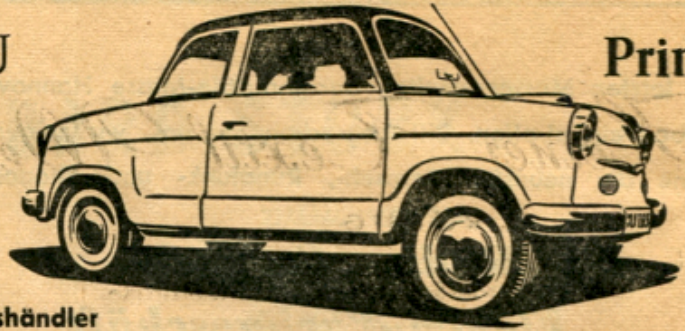
Dank dem ausgezeichneten Drehmoment des Prinz wird ein Leistungsabfall beim Bergauffahren erst sehr spät spürbar. Die durchschnittlichen Autobahn- und Bundesstraßensteigungen bis zu 7 Prozent lassen sich mit Schwung im vierten Gang nehmen.

Es bliebe noch etwas über den Verbrauch zu sagen. Den geringsten Streckenverbrauch erzielten wir bei gezähmter Fahrweise mit knapp 5 Liter 100 km, ein Höchstverbrauch von 7 Liter auf 100 km wurde nur bei ausgesprochener Hetzjagd in den Alpen erreicht. Wir schließen daraus bei normaler Fahrweise auf einen durchschnittlichen Verbrauch, der zwischen 5,5 und 6,5 Liter auf 100 km liegen dürfte.

So präsentiert sich der NSU-Prinz als ein Kleinwagen, dessen mittelbare oder unmittelbare Abstammung von Sportfahrzeugen von Weltruf nicht verleugnen läßt. Ein Kleinwagen, dessen Tauglichkeit als geräumiges und wirtschaftliches Familienfahrzeug ebenso außer Zweifel zu stehen hat wie seine hervorragende Eignung zum sportlichen Fahren.

NSU

Prinz



Vertragshändler

**W. KIRCHHOFF**

Kundendienst — Reparaturwerkstatt

HERNE-SODINGEN

Mont-Cenis-Straße 310 — Ruf 5 13 79

Finanzierung nach Vereinbarung — Ohne Wechsel

Für unsere

### **Kleinen und Kleinsten**

**STRAMPELCHEN:**

Kein Losstrampeln mehr, für die Mutter unentbehrlich. Beratung unverbindlich!  
Sämtl. Kindermilch und Kindernährmittel  
Wöchentlich 2 mal frische Ware.

Kinderwaagen leihweise

FOTO - DROGERIE - KOSMETIK

**Adelheid Hausemann**

HERNE-SODINGEN, Händelstraße 21 - Ruf 5 30 72

Kleider - Blusen - Sporthemden - Saccos - Hosen - Strickwaren

BADEARTIKEL

in bekannter Güte und Preiswürdigkeit im

TEXTILHAUS

**Gustav Bach**

Am Denkmal

Hat Ihre Urlaubskasse eine Auffrischung nötig?

Versuchen Sie Ihr Glück im LOTTO oder TOTO  
in der Annahmestelle

**Anne Viehoff**

SCHREIBWAREN — ZEITSCHRIFTEN — LEIHBÜCHEREI

Kantstraße 2

SUSSWAREN — TABAKWAREN

Mont-Cenis-Straße 252

Die letzten Messeneuheiten der Industrie-Messe Hannover sind soeben eingetroffen. Bitte besuchen Sie uns, wir zeigen Ihnen gerne die neuesten Fernseh-, Rundfunk- und Phonomodelle

**Radio-, Fernseh-,  
Elektro-Fachgeschäft**

**Gustav Linka**

Sodingen — Am Denkmal

Das führende Sodinger Fachgeschäft mit dem zuverlässigen Kundendienst  
— Eigene Reparaturwerkstatt für Radio- und Fernsehgeräte —

**Karl Pflüger**

INGENIEUR

Stahlbau — Schlosserei — Elektro — Installation — Tankstelle

Mont-Cenis-Straße

**Josef Willmes jr.**

DACHDECKERMEISTER — Ausführung sämtlicher Dachdeckerarbeiten

Lager in allen Dachdeckerartikeln

Wohnung: SODINGEN, Mont-Cenis-Straße 280

Lager Ecke Saar- und Ringstraße — Tel. 5 30 87

**Josef Osterloh**

Bau- und Möbelschreinerei

Beerdigungsinstitut

Sodingen, Mont-Cenis-Straße 313, Im Brauns kamp 5

DER MOTOR-SPORT-CLUB Börnig-Sodingen veranstaltet  
am 6. Mai im großen Saal des Jugendheimes an der Wiedumer  
Straße sein diesjähriges STIFTUNGSFEST. Beginn 20 Uhr.

LIEBE RU

Heute wil ich Ihnen von c  
nossen berichten, der sich die  
bitte — die Dummheit seiner  
recht gute Geschäfte.

Dieser „saubere“ Herr H.  
Radio- und Fernsehreparaturen  
selbst ausführen könne. Rufen  
und behebe alle Fehler, hörte  
recht, ob der Mann nun glaubt  
ob er dachte es wird schon klapp  
Zeit gut. Bis er dann an den  
wurde eines Tages gebeten be  
sehen. Er kam, schaute mit se  
dann: „Ja, diese Reparatur kan  
führen, da muß ich den Appa  
nehmen, der Kanalwähler  
120,— DM kosten! Aber H. h  
er sie gehabt hätte, hätte er r  
ganz anderes, viel wichtigeres  
H. war gar kein Fachmann, se  
und Gutgläubigkeit seiner Mitn  
Er brachte das Gerät in eine f  
ratur ausführen. Nach einiger  
präsentierte mit dem repariert  
einschl. Arbeitslohn. Natürlich  
sehgerät lief wieder und es  
wenn dem Kunden nicht doch  
126,— DM für eine Reparatur  
die Herstellerfirma an und erfu  
wählers einschl. zweier neuer R  
dürfe. Aber das ist noch nicht  
wordene Besitzer bestellte eine  
der den Apparat überprüfte  
Kanalwähler noch irgendeine  
kleiner Widerstand, der 1,—  
worden und sonst nichts! Die  
schickte den Gauner für  
„Fachmann“ außerdem eine G

Soweit meine Geschichte,

Auch in Ihrem Haushalt li  
da geht mal etwas entzwei. D  
Rolle, ob das Hausdach, Fen  
leitung oder die elektrische L  
nicht selbst darin herum. Unk  
Leben gekostet! Holen Sie in j

Wir haben in Sodingen  
und Spezialwerkstätten, in den  
männlich, schnell, sauber und  
Vertrauen Sie den Sodinger Fa  
denken Sie bitte auch bei Ih

In Sodingen

## DBLICKLESER

Machenschaften eines üblen Zeitgegläubigkeit und — verzeihen Sie mir Menschen zunutze machte und mit ihr

o in Zeitungsanzeigen kund, daß er ort im Hause, also bei der Kundschaft e mich an, ich komme sofort zu Ihnen n ihn großspurig sagen. Ich weiß nicht einen „Röntgenblick“ zu haben, oder n, jedenfalls ging das Geschäft einige nten Mann kam. Und das kam so: H. ner Familie ein Fernsehgerät nachzu- n „Röntgenaugen“ hinein und sagte ch leider nicht in Ihrer Wohnung aus- schon in meine Spezialwerkstatt mit- usgewechselt werden, es wird etwa eine Spezialwerkstatt, selbst wenn s machen können. Ihm fehlte etwas mlich, die Ahnung und das Können. ern ein Betrüger, der die Unkenntnis schen auf das schamloseste ausnutzte. de Werkstatt und ließ hier die Repa- agen kam der „Meister“ wieder und Gerät auch die Rechnung 126,— DM rde die Rechnung bezahlt. Das Fern- e alles in bester Ordnung gewesen, Bedenken gekommen wären. Denn ke keine Kleinigkeit. Der Besitzer rief dort, daß ein Auswechseln des Kanal- en und Montage nur 65,— DM kosten es. Der nun erst recht mißtrauisch ge- ntlich zugelassenen Sachverständigen, ganz eindeutig feststellte, weder der re sind erneuert worden. Nur ein gekostet hatte, war ausgewechselt he kam vor den Richter und dieser te ins Gefängnis und brummte dem strafe von 150,— DM auf.

sich tatsächlich so zugetragen hat.

r Leser hält nicht alles ewig, hier und ei spielt die Art der Reparatur keine Radio, Bügeleisen, ob die Wasser- ng repariert werden muß. Basteln Sie ntnis hat schon vielen Menschen das m Fall einen **zugelassenen** Fachmann.

e Vielzahl bewährter Fachgeschäfte die reparaturbedürftigen Sachen fach- iswert wieder instandgesetzt werden. euten, sie verstehen ihr Handwerk und Neuanschaffungen daran:

auff, ist gut gekauft!

# EDUARD STORK

ZIMMERMEISTER

Ausführung sämtlicher Zimmerer- und  
PARKETTARBEITEN

Sodingen, Kirchstraße 84, Tel. 5 22 88

# JOSEF HENGESBACH

DACHDECKERMEISTER - Ausführung sämtlicher Dach- und Schieferdeckerarbeiten

Sodingen, Ostbachtal 14, Ecke Gysenbergstraße

# FRANZ OBERC

TAPETEN — FARBEN — LACKE — FUSSBODENBELAG  
TUFTON-TEPPICHE

Sodingen, Mont-Cenis-Straße 231

# ARAL-STATION



H. DEMBINSKI

Castroper Straße 354

moderne Wagenpflege, Autozubehör, Batteriedienst

**Vorbildlicher Kundendienst! Einzige Aral-Tankstelle in Sodingen,  
Börnig, Holthausen**

FERNSEHEN

*Adolf Schlüter*

RADIO — ELEKTROGERÄTE — SCHALLPLATTEN

Sodingen, Kirchstraße 109

Ihnen  
modelle

# LIEBE RUNDBLICKLESER

Heute wil ich Ihnen von den Machenschaften eines üblen Zeitgenossen berichten, der sich die Gutgläubigkeit und — verzeihen Sie mir bitte — die Dummheit seiner Mitmenschen zunutze machte und mit ihr recht gute Geschäfte.

Dieser „saubere“ Herr H. gab in Zeitungsanzeigen kund, daß er Radio- und Fernsehreparaturen sofort im Hause, also bei der Kundschaft selbst ausführen könne. Rufen Sie mich an, ich komme sofort zu Ihnen und behebe alle Fehler, hörte man ihn großspurig sagen. Ich weiß nicht recht, ob der Mann nun glaubte, einen „Röntgenblick“ zu haben, oder ob er dachte es wird schon klappen, jedenfalls ging das Geschäft einige Zeit gut. Bis er dann an den rechten Mann kam. Und das kam so: H. wurde eines Tages gebeten bei einer Familie ein Fernsehgerät nachzusehen. Er kam, schaute mit seinen „Röntgenaugen“ hinein und sagte dann: „Ja, diese Reparatur kann ich leider nicht in Ihrer Wohnung ausführen, da muß ich den Apparat schon in meine Spezialwerkstatt mitnehmen, der Kanalwähler muß ausgewechselt werden, es wird etwa 120,— DM kosten! Aber H. hatte keine Spezialwerkstatt, selbst wenn er sie gehabt hätte, hätte er nichts machen können. Ihm fehlte etwas ganz anderes, viel wichtigeres nämlich, die Ahnung und das Können. H. war gar kein Fachmann, sondern ein Betrüger, der die Unkenntnis und Gutgläubigkeit seiner Mitmenschen auf das schamloseste ausnutzte. Er brachte das Gerät in eine fremde Werkstatt und ließ hier die Reparatur ausführen. Nach einigen Tagen kam der „Meister“ wieder und präsentierte mit dem reparierten Gerät auch die Rechnung 126,— DM einschl. Arbeitslohn. Natürlich wurde die Rechnung bezahlt. Das Fernsehgerät lief wieder und es wäre alles in bester Ordnung gewesen, wenn dem Kunden nicht doch noch Bedenken gekommen wären. Denn 126,— DM für eine Reparatur ist keine Kleinigkeit. Der Besitzer rief die Herstellerfirma an und erfuhr dort, daß ein Auswechseln des Kanalwählers einschl. zweier neuer Röhren und Montage nur 65,— DM kosten dürfe. Aber das ist noch nicht alles. Der nun erst recht mißtrauisch gewordene Besitzer bestellte einen amtlich zugelassenen Sachverständigen, der den Apparat überprüfte und ganz eindeutig feststellte, weder der Kanalwähler noch irgendeine Röhre sind erneuert worden. Nur ein kleiner Widerstand, der 1,— DM gekostet hatte, war ausgewechselt worden und sonst nichts! Die Sache kam vor den Richter und dieser schickte den Gauner für 2 Monate ins Gefängnis und brummte dem „Fachmann“ außerdem eine Geldstrafe von 150,— DM auf.

Soweit meine Geschichte, die sich tatsächlich so zugetragen hat.

Auch in Ihrem Haushalt lieber Leser hält nicht alles ewig, hier und da geht mal etwas entzwei. Dabei spielt die Art der Reparatur keine Rolle, ob das Hausdach, Fenster, Radio, Bügeleisen, ob die Wasserleitung oder die elektrische Leitung repariert werden muß. Basteln Sie nicht selbst darin herum. Unkenntnis hat schon vielen Menschen das Leben gekostet! Holen Sie in jedem Fall einen **zugelassenen** Fachmann.

**Wir haben in Sodingen eine Vielzahl bewährter Fachgeschäfte und Spezialwerkstätten, in denen die reparaturbedürftigen Sachen fachmännisch, schnell, sauber und preiswert wieder instandgesetzt werden. Vertrauen Sie den Sodinger Fachleuten, sie verstehen ihr Handwerk und denken Sie bitte auch bei Ihren Neuanschaffungen daran:**

**In Sodingen gekauft, ist gut gekauft!**

EDU

JO

DACHDEC

FRA

AR

moderne

Vorbildl  
Börnig, K

Ado

a

endienst  
räte —

nkstelle

s jr.

erarbeiten  
rtikeln

afte 280  
el. 5 30 87

kamp 5

anstaltet

iedumer

20 Uhr.

**Liegestühle**

**Sonnenschirme**

**Gartenmöbel**

**Kühlschränke**



**Wilhelm Pflüger**

**HERNE-SODINGEN**

**Ihr Weg zu uns lohnt sich**

**Reformhaus Schäfer**

Schulstraße 42    Shamrockstraße 15    Mont-Cenis-Straße 293  
Ruf 5 17 63

Das Fachgeschäft für neuzeitliche, naturgemäße Lebensweise — naturreine, unverfälschte Lebensmittel, Vollwerterzeugnisse, biologische Kurmittel, Heilkräuter, Obst- und Pflanzensäfte, Kräuter-Kosmetik, Bienenhonig, Kinder- und Säuglingsnahrung.

**ZUM MUTTERTAG EINE BESONDERE FREUDE**  
mit: Rabenhorster — Frauengold oder Granofon

**Für Ihren Urlaub**

entzückende Badeanzüge - modische Bademäntel  
elegante Badetücher  
in großer Auswahl, günstig im Preis!  
Feine Damen- und Herrenartikel - flotte Sport- und  
Oberhemden in jeder Preislage finden Sie im

**Textilhaus Liewald**

Castroper Straße 316

**Zum Muttertag: Preiswerte Geschenke in großer Auswahl**  
Besuchen Sie uns, wir beraten Sie fachmännisch  
in allen Bekleidungsfragen.

**HUBERT NÖTHE UND FRAU**

**Stammhaus Nöthe**

Sodingen, Am Amtshaus, Telefon 5 24 71

Erstkl. Getränke — Gepflegte Küche — Parkplatz vor dem Hause  
Im Ausschank das gute DAB-BIER

## Sodinger Sportchronik

Die Würfel sind gefallen. Trotz eines hochverdienten 3:2-Erfolges über Rot-Weiß Essen muß der SV Sodingen zusammen mit dem STV Horst-Emscher in die 2. Vertragsliga absteigen. Die Meisterschaft 1958/59 nahm für Sodingen einen unterschiedlichen und vor allem unerwarteten Verlauf. Obwohl man den Grün-Weißen nach den Abgängen von Cieslarczyk und Linka keine allzu großen Chancen vor Beginn der Saison einräumte, sah es nach den ersten Meisterschaftsspielen recht gut für den SVS aus. Leichtsinzig wurden im Verlauf der zweiten Serie unnötige und zum Teil recht unglückliche Punktverluste in Kauf genommen, denen eine Kette von unliebsamen Ueber-raschungen folgte. Bezeichnend, daß erst im letzten Spiel der Saison der erste und damit einzige Auswärtssieg erzielt werden konnte.



Zwei Bombentore von Moryson und ein erfolgreiches Debut des Freiburgers Heidinger sorgten für eine beruhigende Ausgangssituation, die auch eine 0:1-Niederlage gegen Westfalia nicht erschüttern konnte zumal der folgende 2:1-Sieg über Viktoria Köln für ein positives Punktekonto sorgte. Nach dem 0:2 in Münster in dem 1:0-Erfolg über Borussia Dortmund leitete das 2:2 beim VfL Bochum eine Serie von Spielerverletzungen ein, die wohl jeden Vergleich mit anderen Oberligamannschaften standhält. Nur Heidinger und Niermann machten alle 30 Punktspiele mit.

### 2. Serie besiegelte SVS-Schicksal

Das Schicksal der Sodinger wurde im Verlauf der zweiten Meisterschaftsserie besiegelt. Dem unglücklichen 0:1 gegen RW Essen folgte eine sensationelle 1:2-Heimniederlage gegen ETSV Horst-Emscher. Insgesamt standen in der Bilanz der letzten 15 Meisterschaftsspiele zwei Siege und vier Unentschieden acht Niederlagen gegenüber. Außer Rot-Weiß Essen konnte nur noch Mönchen-Gladbach geschlagen werden. Unentschieden spielte man gegen Münster, Dortmund, Horst, Meiderich und Oberhausen. Bereits am 18. April dieses Jahres stand für Sodingen der Abstieg fest, nachdem Preußen Münster die vorher abgezogenen neun Punkte wieder zuerkannt wurden. Mit 21:39 Punkten beendeten die Sodinger (nur zwei Punkte hinter Viktoria Köln) die Meisterschaft. Es erübrigt sich, dem einen oder anderen unglücklich verlorenem Spiel nachzutruern. An den Gang in die 2. Division ist nichts mehr zu ändern.

### Junge Kräfte stehen zur Verfügung



Der Blick richtet sich jetzt auf die Zukunft. Mit Panne (Langendreer 04), Willbrandt, Kwatrowski (beide Horsthausen), Zwi-böhmer (BV Süd) und Koch (FC Herne) stehen erfreulich junge Kräfte für die bevorstehende Saison zur Verfügung. „Gesucht wird noch ein weiterer, schuhkräftiger Stürmer. Für ein erfolgreiches Come-back spricht außerdem die Tatsache, daß mit Trainer Gebhardt ein bewährter Mann den Sodingern in der kommenden Saison zur Seite stehen wird. Sollte den Grün-

Weil ein erfolgreicher Start gelingen, dürfte auch der finanzielle Erfolg nicht lange auf sich warten lassen.

Während der SV Sodingen noch verzweifelt gegen den Abstieg kämpfte, stand an der Schadeburg der Aufstieg des VfB Börnig bereits fest. In imponierender Weise gelang dem VfB die Meisterschaft der 1. Kreisklasse. Mit einem Vorsprung von 15 (!) Punkten führten die Börniger die Tabelle an. Die Mannschaft eilte in ihren letzten Spielen von Sieg zu Sieg. Insgesamt stehen nach 28 ausgetragenen Spielen zwei Niederlagen und fünf Unentschieden 26 Siegen gegenüber. Das ist eine Bilanz, die sich sehen lassen kann, und die für ein erfolgreiches Abschneiden in der Bezirksklasse garantiert. Hier wird Börnig wohl als einzige Mannschaft die Herne Interressen



Und diesmal der Torwart des SVS  
Alfred Schmidt

zu vertreten haben, da nach Lage der Dinge sowohl die Westfalia-Amateure als auch der BV Süd in die 1. Kreisklasse absteigen werden.

Im Gegensatz zu seinem Nachbarn an der Schadeburg blieb die Mannschaft von Rasensport Holthausen auch in ihren letzten Spielen recht launisch. Trainer Fritz Gärner versuchte es mit Umstellungen und Neuformationen, wobei erst die Zukunft beweisen muß, ob diese Versuche als Erfolg oder Mißerfolg enden werden. Jedenfalls ist man am Teuto-Schacht fest entschlossen, in der kommenden Saison in die Fußstapfen der Börniger zu treten.

Zum Muttertag  
und Pfingstfest

viele günstige

**Sonder-Angebote**

im Textilhaus

**Klassen + Koch**

Herne-Sodingen

**Färben?**

**Chem. Reinigen?**

Immer vorteilhaft durch  
den Fachbetrieb am Platze

Dampffärberei  
u. chem. Reinigung  
**kexel**

NIEDERLASSUNGEN  
IN HERNE-SODINGEN  
GERTHER STRASSE 24  
MONT-CENIS-STRASSE 236  
CASTROPER STRASSE 282

Jeder Sportler längst schon weiß:  
„HANISCH hat das beste EIS!“

über 25 Jahre eigene Eisherstellung

**Eduard Hanisch**

Castroper Straße

In der „Schlegel-Klause“ - fühlst Du  
Dich wie zu Hause

Im Ausschank:  
Das gepflegte „Schlegel Bier“



# Wir helfen der Hausfrau beim Pfingst-Hausputz!

## Bruno Bennin

### SCHNELLWASCHDIENST

Sodingen, Mont-Cenis-Str. 302 am Markt

5 Punkte rechtfertigen Ihr Vertrauen:

- Schonendste Behandlung Ihrer Wäsche
- Individuelles Waschen in Einzelmaschinen
- Schnellste Lieferzeit
- Günstige Preise
- Sorgfältige Arbeit



Herne, Bahnhofstraße 7b  
Sodingen, Händelstraße

Der führende Heißmangelbetrieb

- schnelle Lieferung
- reelle Bedienung
- saubere Arbeit
- kleine Preise

## Walter Bulgrin

### HEISSMANGELBETRIEB

Sodingen, Amtshaus, Tel. 5 01 29

- Tabakwaren — Süßwaren
- Flaschenbier und alkoholfreie Getränke

## In die Sonne an die See:

### NORDERNEY —

Die Seefahrt nach Norderney ist heute für jedermann ein ungetrübtes Vergnügen, denn längst hat Neptun es aufgegeben, seinen üblichen Wegezoll von den Feriengästen einzufordern, die auf den schnellen, schmucken Frisia-Schiffen zur Insel übersetzen. Silbermöwen geleiten das Fährboot mit verblüffenden akrobatischen Flugkunststücken, zudringlich und kreuzverwegen — man spürt den Luftzug ihres Flügelschlages — betteln sie um den restlichen Reiseproviant. Mit unwahrscheinlicher Geschicklichkeit schnappen sie die zugeworfenen Bissen, nicht ohne einander zu rempeln und zu bedrohen, gleichsam Symbole des immer weiter hinter uns zurücksinkenden Arbeitsalltages. Bis dann auch sie umkehren, denn halben Weges warten schon jene oftmals mächtigen, schneeweißen Vögel, die von Norderney zur Begrüßung ausgesandt scheinen: Insele Möwen, elegante Segler wie die anderen und auch frech und gierig wie sie, und doch — man heißt sie willkommen als Boten aus einer ganz anderen Welt.



### Frohe Pfingsten an der Nordsee

Die Badesaison wird eröffnet. Sonne und Luft sind gesünder denn je. Jetzt wird jeder Besucher liebevoll umsorgt, ja gerade verwöhnt. Es sind Kenner, Individualisten, die sich vom lärmenden Trubel des Sommers lossagen. Frohe Pfingsten — im wahrsten Sinne des Wortes. —

Ein Preisbeispiel ab und bis Bochum  
**Norderney** (16. Mai) ab DM 68,—  
jede weitere Woche DM 45,—

Der Preis schließt ein: Hin- und Rückfahrt, 3 Tage Aufenthalt mit Übernachtung und Frühstück sowie wahlweise Mittag- oder Abendessen, Reiseleitung.

Zustiegmöglichkeiten auf zahlreichen Sonderzugstationen

Die reich bebilderte URLAUBSFIBEL mit 350 Reisezielen im In- und Ausland ist auch für Sie ein unentbehrlicher Ratgeber. Darum — keine Urlaubsplanung ohne URLAUBSFIBEL. Das 116seitige „Bilderbuch“ der Vorfriede — kostenlos

**Herner Reisebüro Merkur GmbH**  
Herne am Bahnhof - Sodingen, Amtshaus

Am Festland schob sich der D-Zug bis auf den Bäderkal von Norddeich. Hinter der Mole des Inselhafens warten — weich ein Gegensatz! — bilderbuchbunte Kutschen auf die Bläßgesichter der Großstädte, die ungeduldig über die Gangway drängen. Eines nach dem anderen dieser biedermeiertraulichen Gefährte füllt sich und zockelt unter fröhlichem Hufegeklapper über die Klinkerstraße ab ins Ferienstädtchen. Dieser erste Empfang auf der Insel, dessen heitere Symbolik noch heute jeden anrührt, ist wie ein Versprechen: Ihr tretet ein in eine Bannmeile der Ruhe und des Wohlbefindens, Ihr seid angelangt nicht nur auf einer Insel dem Raume nach, sondern in einer Oase auch der Zeiten, in der man Schutz findet vor jedem vermeidbaren Lärm. Nur außerhalb des Kernstädtchens das sich in das schützende Deich-Halbrund des äußersten Inselwestens hineinschmiegt, duldet man Kraftfahrzeuge. Mag dieser oder jener es der Insel verübeln, daß sie ihm verwehrt, mit heulendem Motor beim Kurkonzert vorzufahren, das Gros der Kurgäste ist dankbar dafür. Man freut sich über diese charaktervolle Haltung, mit der Norderney aus innerer Verpflichtung an seine große Aufgabe heraus allen Besuchern vermeidbaren Lärm ersparen möchte: das Eiland ist nicht nur eine Ferieninsel, sondern zuallererst auch Heilbad.

## Gaststätte am Aussichtsturm

JOSEF UND ELISABETH GIEC

Sodingen, im Volkspark

Im Ausschank das gute

